



**Конвенция о ликвидации всех  
форм дискриминации  
в отношении женщин**

Distr.: General  
14 November 2003  
Russian  
Original: English

---

**Комитет по ликвидации дискриминации  
в отношении женщин**

Тридцатая сессия

12–30 января 2004 года

Пункт 6 предварительной повестки дня\*

**Осуществление статьи 21 Конвенции о ликвидации  
всех форм дискриминации в отношении женщин**

**Доклады специализированных учреждений  
Организации Объединенных Наций об осуществлении  
Конвенции в областях, входящих в сферу  
их деятельности**

**Записка Генерального секретаря**

Добавление

**Организация Объединенных Наций по вопросам образования,  
науки и культуры**

1. 19 сентября 2003 года Секретариат от имени Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин запросил у Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) доклад о предоставленной ЮНЕСКО государствами информации относительно осуществления Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в областях, входящих в сферу ее деятельности, который дополнил бы информацию, содержащуюся в докладах государств — участников Конвенции, намеченных к рассмотрению на тридцатой сессии.
2. Комитетом была запрошена также информация о мероприятиях, программах и директивных решениях ЮНЕСКО, призванных содействовать осуществлению Конвенции.
3. Прилагаемый ниже доклад представлен в соответствии с запросом Комитета.

---

\* CEDAW/C/2004/I/1.

## Приложение

### **Доклад Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин на его тридцатой сессии**

#### **I. Введение**

1. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин проведет свою тридцатую сессию 12–30 января 2004 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. В то же время Комитет рассмотрит доклады следующих стран: Беларуси, Бутана, Германии, Кувейта, Кыргызстана, Непала, Нигерии и Эфиопии.

2. В соответствии со статьей 22 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин специализированным учреждениям было предложено «представлять доклады об осуществлении Конвенции в областях, входящих в сферу их деятельности», а также предоставлять информацию о последних мероприятиях, программах и директивных решениях, призванных содействовать осуществлению статьи 10 и всех остальных связанных с ней статей Конвенции. В главе II настоящего доклада содержится информация о вкладе Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) в осуществление Конвенции в рамках сферы ее компетенции. В главе III доклада содержится информация о принимаемых ЮНЕСКО мерах по осуществлению Конвенции в тех странах, доклады которых находятся на рассмотрении.

#### **II. Вклад ЮНЕСКО в осуществление Конвенции в рамках сферы ее компетенции**

3. В соответствии со среднесрочной стратегией ЮНЕСКО на 2002–2007 годы потребности женщин должны учитываться во всех программных мероприятиях и проектах организации. Будет обеспечиваться гендерный подход к определению политики, планированию, разработке программ и их осуществлению и проведению мероприятий по оценке во всех сферах компетенции ЮНЕСКО в целях содействия расширению возможностей для женщин и достижения равенства между женщинами и мужчинами. Вопросы, имеющие приоритетное значение для женщин, и вопросы, касающиеся их концептуального видения целей и подходов к проблеме развития, будут рассматриваться и пропагандироваться посредством обеспечения более широкого участия женщин на всех уровнях и во всех сферах деятельности ЮНЕСКО. Региональные программы и мероприятия, рассчитанные на девочек и женщин различного возраста, в том числе молодых и пожилых женщин, будут нацелены на установление контактов, обмен информацией, совместное использование данных и создание трансграничных и транскультурных союзов в рамках Декларации Организации Объединенных Наций и Программы действий в области культуры мира<sup>a</sup>. Пропаганда и осуществление Конвенции и всех других международных норматив

но-правовых документов, направленных на поощрение прав человека женщин, будут по-прежнему относиться к числу основных приоритетов.

4. Секция по положению женщин и равенству полов Бюро стратегического планирования ЮНЕСКО приступила к подготовке своего первого учебного курса по гендерным вопросам, который будет проводиться в штаб-квартире ЮНЕСКО в январе 2004 года.

5. В сентябре 2003 года Секция по положению женщин и равенству полов выпустила на английском, испанском и французском языках публикацию ЮНЕСКО “Gender Mainstreaming Implementation Framework for 2002–2007” («Рамочная программа выполнения мер по учету гендерной проблематики на 2002–2007 годы»). Это издание будет для ЮНЕСКО дорожной картой и компасом, которые позволят ее персоналу наладить эффективный учет гендерных факторов в контексте нынешней и будущей секторальной и региональной политики.

#### **A. Положение женщин, гендерная проблематика и образование**

6. Стратегия ЮНЕСКО в отношении учета гендерной проблематики в области базового образования нацелена на достижение трех основных задач: а) обеспечение учебных условий, учитывающих гендерную проблематику; б) подчеркивание необходимости увязки формального и неформального образования наряду с пропагандой и повышением осведомленности об изменении в области политики в целях обеспечения приверженности на всех уровнях; и с) поддержка мер по разработке политики на основе комплексного исследования и сбора и анализа данных с учетом гендерной проблематики и создание соответствующего потенциала.

7. В 1995 году ЮНЕСКО постановила в рамках своей программы сотрудничества между кафедрами ЮНИТВИН/ЮНЕСКО посвятить семь учебных и научных программ в области высшего образования проведению специальных гендерных проектов, нацеленных на обеспечение устойчивого развития человеческого потенциала и полноправного участия женщин в деятельности, которая осуществляется в этой связи. Многогранные результаты этой программы обусловлены многообразием подходов и новаторских стратегий, нацеленных на более широкое вовлечение женщин и девочек в жизнь общества на всех уровнях. Цель проекта под названием «Положение женщин, гендерная проблематика и образование» состоит в расширении прав и возможностей женщин с уделением особого внимания такому важному моменту, как обеспечение увязки между научными исследованиями и деятельностью местной общины и гражданского общества.

#### **B. Положение женщин, гендерная проблематика и естественные науки**

8. В связи с вопросом о роли женщин в научных исследованиях ЮНЕСКО поддерживает заявление Всемирной конференции по науке (1999 год, Будапешт), в котором было подчеркнуто, что для достижения устойчивого развития во всем мире необходимо содействовать повышению роли женщин в области науки и техники.

9. В рамках программы партнерского сотрудничества между университетами, промышленностью и научными учреждениями Сектора естественных наук

ЮНЕСКО в целях обеспечения учета гендерных факторов при разработке национальной и международной политики был подготовлен пакет инструктивных материалов по применению гендерных показателей в области инженерии и науки и техники. Цель подготовки этого пакета состояла в том, чтобы содействовать сбору дезагрегированных по признаку пола данных о деятельности в области науки и техники.

10. Совместно с компанией «Ореаль» ЮНЕСКО осуществляет программу партнерского сотрудничества под названием «За повышение роли женщин в науке», которая направлена на то, чтобы закрепить за женщинами более видное место в научной деятельности и повысить их роль в научных исследованиях. Соответственно, эта программа состоит из двух основных частей: а) совместно присуждаемой пяти женщинам пяти континентов ежегодной премии «Ореаль»-ЮНЕСКО за выдающиеся научные достижения (в области естественных наук и физики элементарных частиц) и б) ежегодной стипендии ЮНЕСКО-«Ореаль», которая предоставляется в целях поощрения молодых женщин-ученых, занимающихся научными исследованиями.

### **С. Положение женщин, гендерная проблематика и социальные и гуманитарные науки**

11. Вопросы равноправия и развития женщин являются важными аспектами деятельности Сектора социальных и гуманитарных наук, цель которой состоит в том, чтобы содействовать перестройке социальных отношений между женщинами и мужчинами и пропагандировать существующие нормативно-правовые документы. Упор при этом делается на укрепление социального и правового потенциала мужчин и женщин в плане мобилизации ресурсов, а также на обеспечение им равного доступа к благам, предоставление им равных возможностей, обеспечение к ним одинакового отношения и закрепление за ними равноправного положения в обществе. В этой связи Сектор социальных и гуманитарных наук, в частности, принимает следующие меры:

- а) информирование парламентариев о позициях, занимаемых женщинами;
- б) повышение информированности об особых потребностях жертв сексуального насилия;
- в) оказание содействия в проведении сопоставительного исследования по вопросу о правах женщин в 35 странах (“The Status of women at the Dawn of the Twenty-first Century” («Положение женщин на рубеже XXI века»).
- г) учреждение в целях изучения вопроса об охране здоровья женщин под углом зрения защиты прав человека рабочей группы (под эгидой Комитета по международной биоэтике ЮНЕСКО), которая выпустила книгу “Women’s Rights and Bioethics (2000)” («Права женщин и биоэтика» (2000 год));
- д) осуществление Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин посредством реализации проектов;
- е) координация проектов в области прав человека, направленных на поощрение равноправного участия женщин и мужчин в деятельности, связанной с защитой прав человека и демократии, и оказание содействия обсуждению вопроса о роли, которую они должны играть в этой деятельности.

**D. Положение женщин, гендерная проблематика и коммуникация**

12. Программа ЮНЕСКО «Женщины в средствах массовой информации» нацелена на повышение — на основе многостороннего подхода к вопросу о расширении прав и возможностей женщин — представленности женщин на руководящих должностях в органах массовой информации, их активное вовлечение в подготовку новостных программ и предоставление им возможностей для овладения современными информационными технологиями. ЮНЕСКО считает, что коммуникация может играть роль движущей силы, способствующей ответственному участию женщин в укреплении мира и равноправия.

13. В июле 2003 года в штаб-квартире ЮНЕСКО в Париже было проведено заседание группы экспертов по теме «Гендерные проблемы в информационном обществе». Цель заседания состояла в том, чтобы создать условия для проведения диалога и обмена мнениями и творческими идеями о подходах к разработке стратегий и программ освоения информационно-коммуникационных технологий с максимальным учетом гендерных факторов. Участники обсудили передовой опыт и выводы относительно надлежащих направлений политики и с учетом них подготовили рекомендации для разработки общей стратегии в целях более продуктивного рассмотрения этих вопросов на Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества в декабре 2003 года в Женеве. Поощряя и поддерживая соответствующие программные мероприятия и выступая инициатором их проведения, ЮНЕСКО считает, что рассмотрение важных вопросов, касающихся доступности информационно-коммуникационных технологий для женщин в находящимся в неблагоприятном положении общинах, их участия в освоении информационно-коммуникационных технологий и овладения ими навыками, необходимыми для их квалифицированного использования, будет, в конечном счете, способствовать улучшению социальных условий и укреплению социальных структур в этих общинах.

14. В рамках проекта создания общинных центров по распространению информации о вопросах равенства между мужчинами и женщинами с помощью информационно-коммуникационных технологий местные общины в Мозамбике и Южной Африке ведут борьбу с малярией, безработицей среди молодежи и ВИЧ/СПИДом. При этом они уделяют особое внимание задействованию знаний, опыта и научного потенциала, накопленных как местным населением, так и человечеством в целом в этих областях. Помимо освоения информационно-коммуникационной технологии, они также самостоятельно создают информационное наполнение информационных программ и средства обучения в целях поощрения индивидуального и коллективного просвещения. Кроме этого, они перестраивают местные телевизионные центры для осуществления конструктивной деятельности по просвещению населения и укреплению общин. На всех этапах они учитывают отношения, потребности и подходы мужчин и женщин, девочек и мальчиков в целях поощрения их равенства.

15. В сентябре 2003 года в рамках Международной программы развития коммуникации (МПРК) ЮНЕСКО было обеспечено финансирование семинара для женщин по вопросу о применении современных компьютерных технологий в журналистике, а также 13 женщинам-журналистам из 13 стран Азиатско-Тихоокеанского региона была предоставлена возможность принять участие в двухнедельных учебных курсах по теме «Журналистика в условиях примене

ния современных компьютерных технологий» при Азиатско-тихоокеанском институте развития радиовещания в Куала-Лумпуре.

#### **Е. Положение женщин, гендерная проблематика и культура**

16. Во Всеобщей декларации о культурном разнообразии, принятой 2 ноября 2001 года Генеральной конференцией ЮНЕСКО на ее тридцать первой сессии<sup>b</sup>, было подчеркнuto важное значение сохранения и передачи ценностей и культурного наследия. Для осуществления положений Декларации и Плана действий ЮНЕСКО крайне необходимо обеспечить учет важного вклада и роли женщин в плане обучения языку детей и передачи им культурного наследия.

17. С учетом того, что рукоделие, которым женщины занимаются испокон веков, играет важную роль в борьбе с нищетой, ЮНЕСКО организовала серию творческих семинаров для рукодельниц по разным видам рукоделия и для разных географических регионов (ткачество в Центральной Америке, Западной Африке и Центральной Азии; гончарное искусство и плетение корзин в Южной Африке) в целях содействия развитию малых ремесленных промыслов, укрепления самосознания рукодельниц и поддержки их творчества.

18. В 1998 году было начато осуществление совместного проекта ЮНЕСКО/ЮНЭЙДС под названием «Культурный подход к предупреждению и лечению ВИЧ/СПИДа», цель которого состояла в стимулировании обсуждения вопроса о более эффективных подходах к применению «культурного подхода» к борьбе со СПИДом и принятия надлежащих мер. Такой подход создает более благоприятные условия для инфицированных лиц, способствуя повышению информированности членов соответствующих общин, а также способствуя вынесению на обсуждение социальных ценностей, табу и норм поведения, существующих на местном уровне, на семинарах по нравственному воспитанию и просвещению населения в отношении безопасности половых сношений, правил гигиены и стереотипов.

19. Глубоко укоренившиеся традиционные системы ценностей порождают экономическую зависимость женщин, их неравноправное положение как сексуальных партнеров, а также все более острую проблему неграмотности женщин и девочек на фоне преувеличения роли мужчин. Решение этих проблем, которые являются причиной высоких показателей заболеваемости ВИЧ/СПИДом, следует искать на путях просвещения населения с должным учетом культурных и гендерных особенностей с самых ранних лет, которое должно вестись с целью формирования новой культуры на основе совместных усилий по разворачиванию деятельности по профилактике и лечению ВИЧ/СПИДа и улучшения социально-экономического положения населения.

#### **Е. Положение женщин, гендерная проблематика и Африка**

20. Вопрос о повышении роли африканских женщин во всех мероприятиях ЮНЕСКО в Африке и, в частности, об увеличении вносимого ими вклада в поощрение культуры мира всегда был одним из центральных вопросов для Отдела Африки ЮНЕСКО. Отдел, в частности, принял специальные меры по оказанию содействия в организации panaфриканской женской конференции под названием «Женщины, организуйтесь для защиты мира и ненасилия в Африке» (Занзибар, Объединенная Республика Танзания) в период с 17 по 20 мая

1999 года. В результате этой конференции, в работе которой приняли 300 участников, была принята Занзибарская декларация.

21. Проводя работу по расширению прав и возможностей женщин на низовом уровне с помощью средств массовой информации, ЮНЕСКО уделяла особое внимание укреплению общинных радиостанций, которыми руководят женщины и которые были созданы за предыдущий двухгодичный период путем проведения профессиональной подготовки и оказания поддержки деятельности, связанной с подготовкой и выпуском передач.

22. Организация оказывала помощь в профессиональной подготовке специалистов по вопросам коммуникации женщин в Камеруне и Мозамбике и в выпуске передач с учетом волнующих женщин проблем по таким направлениям, как практические советы, информация по вопросам повышения грамотности, вопросы охраны здоровья и ухода за детьми, передовые методы ведения сельского хозяйства и возможности для прохождения профессиональной подготовки и трудоустройства, а также информация о роли женщин в проведении стратегии в области развития в жизнь. Трансляция таких программ общинными радиостанциями, особенно в Камеруне, велась для того, чтобы женщины имели возможность излагать свою точку зрения на низовом уровне, удовлетворять свои культурные запросы и развивая свой творческий потенциал. В настоящее время проводится мероприятие по оценке с тем, чтобы определить, насколько эта деятельность способствовала улучшению положения женщин в сельских общинах.

23. Программа ориентации и консультирования касается неакадемических аспектов образования, в частности эмоциональной и социальной сторон школьной жизни ребенка. В рамках этой программы особое внимание уделяется просвещению детей и предоставлению молодежи возможностей для приобретения знаний и навыков, которые им потребуются в самостоятельной жизни. Программа предусматривает проведение мероприятий по налаживанию и организационному обеспечению оказания параллельно с учебой услуг по ориентации и консультированию с особым упором на работу с девочками и, в частности, их просвещение по вопросам профилактики ВИЧ/СПИДа. В настоящее время в этой программе, учрежденной в 1994 году на конференции министров образования стран Африки, участвуют 27 африканских стран, расположенных к югу от Сахары. Во всех этих 27 странах, участвующих в данной программе, были организованы семинары на местном уровне, а также для группы франкоговорящих стран продолжается подготовка учебных материалов для ориентации и консультирования. Помимо пакета инструктивных материалов, были подготовлены, в частности, пособия по вопросам репродуктивного здоровья подростков; прав и обязанностей девочек и женщин; и формирования навыков, необходимых в личной и семейной жизни и в быту. Пакет инструктивных материалов для группы англоговорящих стран включает материалы по вопросам просвещения об эпидемии ВИЧ/СПИДа, подготовки предпринимателей и налаживания гармоничных межрасовых и межэтнических отношений.

24. В рамках специального проекта «Поощрение образования для девочек и женщин в Африке» ЮНЕСКО и правительство Буркина-Фасо организовали трехдневный семинар по вопросу об учреждении в Уагадугу центра по вопросам образования для девочек, на котором особое внимание было уделено рассмотрению плана и расписания работы центра. Состав участников семинара

был весьма широким и включал как представителей населения, так и представителей частного сектора, непосредственно занимающихся вопросами образования для девочек и женщин, а также ряд организаций.

#### **Г. Положение женщин, гендерная проблематика и культура мира**

25. ЮНЕСКО является ведущим учреждением по проведению Международного десятилетия культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты, 2001–2010 годы<sup>c</sup>. Все восемь основных составляющих деятельности по осуществлению Декларации и Программы действий Организации Объединенных наций в области культуры мира 1999 года в той или иной мере направлены на утверждение равноправия женщин. В целях обеспечения равноправия женщин и мужчин ЮНЕСКО опубликовала в последние годы ряд учебных пособий и справочников, в частности таких, как «Содействие участию женщин в урегулировании конфликтов в целях формирования культуры мира» (подготовлено в сотрудничестве с Форумом африканских женщин-педагогов), «Образование в деле формирования культуры мира с точки зрения женщин» (2001 год), «Женщины против войны» (1999 год), «Программа действий женщин в интересах формирования культуры мира» (1999 год), «Роль мужчин и проблемы насилия с точки зрения становления культуры мира» (2000 год) и «Передовой опыт в области миростроительства и ненасильственного разрешения конфликтов: некоторые документально оформленные инициативы африканских женщин по установлению мира».

26. Ввиду проведения Международного десятилетия культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты и в целях обеспечения равноправия между женщинами и мужчинами на английском и французском языках было выпущено четвертое издание персональной карманной брошюры под названием «Путевка в мир равноправия», посвященной Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Ведется подготовка издания на испанском языке, а также его популярного варианта, который готовится в тесном сотрудничестве с Проектом ассоциированных школ.

27. С 1981 года в целях поощрения усилий по просвещению и убеждению населения в необходимости борьбы за мир присуждается премия ЮНЕСКО за работу по воспитанию в духе идеалов мира в размере 30 000 долл. США, которая финансируется Фондом «Ниппон». По рекомендации международного жюри, выдвигающего кандидатов в лауреаты этой премии, Генеральный директор Организации Коитиро Мацуура присудил премию ЮНЕСКО за работу по воспитанию в духе идеалов мира за 2003 год директору Греко-католического колледжа Св. Иосифа в Назарете израильскому арабу отцу Эмилю Шуфани. Кроме того, жюри присудило поощрительную премию руандийке/бельгийке Иоланде Мукагасана, родившейся в Руанде в 1954 году. Потеряв мужа и трех детей и став свидетелем разрушения основанного ею центра здравоохранения в период геноцида в 1994 году, она построила сиротский приют и взяла на воспитание 17 детей. С 1995 года Иоланда Мукагасана находится на положении беженца в Бельгии, где в 1999 году она учредила «опорный пункт Ньяримамбо» — учрежденный в память о жертвах геноцида в Руанде и в целях восстановления страны фонд, деятельность которого направлена на то, чтобы, используя такие средства, как литература, театр и лекции, информировать общественность (и особенно молодежь) о произошедшей трагедии. В школах в Руанде, Канаде и

во многих европейских странах была показана экспозиция под названием «Les blessures du silence» («Раны молчания»).

28. Правительство Вьетнама совместно с ЮНЕСКО и Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) организовало конференцию по теме «Азиатские женщины за культуру мира», которая состоялась 6–9 декабря 2000 года в Ханое. Эта конференция была созвана в рамках мероприятий по проведению Международного года культуры мира (2000 год)<sup>d</sup> в странах Азии, а также в рамках развернутой по инициативе ЮНЕСКО кампании за утверждение культуры мира и в связи с подготовкой Международного десятилетия культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты. Главная цель конференции состояла в том, чтобы обеспечить форум, на котором женщины из стран Азии могли бы на взаимной основе ознакомиться с мнениями, опытом и стратегиями женщин других стран по теме миростроительства и ненасилия в Азии и могли бы согласовать свою деятельность по поощрению культуры мира как предпосылки устойчивого и экологически безопасного развития.

29. В конференции приняли участие 150 делегатов и наблюдателей из 35 стран Азии и Тихого океана, а также представители неазиатских стран, организаций системы Организации Объединенных Наций, национальных правительственных и неправительственных и региональных организаций. В ней также приняли участие ряд почетных гостей из числа парламентариев и представителей правительства Вьетнама, а также дуайен дипломатического корпуса во Вьетнаме, послы и представители стран и учреждений-доноров.

30. В заключительной Ханойской декларации азиатские женщины решительно заявили о том, что:

а) образование наряду с соблюдением прав человека, достоинства и культурного разнообразия, равноправным участием женщин и мужчин в принятии решений и переориентацией социально-экономической политики и структур является ключевой предпосылкой развития человеческого потенциала и поддержания мира;

б) средства массовой информации должны ответственно подходить к вопросам, касающимся формирования общественного сознания, содействуя преодолению стереотипных представлений о роли женщин и мужчин, развенчанию романтики войн и вооруженных конфликтов и обеспечению учета возросшей роли женщин в утверждении культуры мира;

в) необходимо продолжать укреплять роль и потенциал женщин и мужчин в области борьбы за ликвидацию нищеты, содействия экономическому развитию семьи и общины, а также расширения прав и возможностей женщин на основе профессиональной подготовки женщин в целях их трудоустройства и посредством их участия в программах, направленных на привитие навыков, необходимых для получения источников средств к существованию, и их равноправного участия в деятельности в области науки и техники в целях устойчивого развития;

г) следует признавать и приумножать уникальный опыт, подходы, навыки и знания женщин в области улаживания разногласий и управления конфликтами, неприменения силы, предупреждения насилия, взаимного прощения нанесенных обид и примирения, а также их способность вести за собой.

## Н. Женщины, гендерная проблематика и Программа участия

31. Программа участия позволяет ЮНЕСКО поддерживать мероприятия, созвучные ее целям, которые осуществляются государствами-членами и различными организациями и учреждениями. К государствам-участникам обращается просьба обеспечить представление в соответствии с этой Программой достаточного числа проектов, конкретно посвященных женщинам. Настоящая программа, включающая гендерные вопросы, рассчитана на укрепление партнерских связей между государствами-членами или между НПО и ЮНЕСКО путем обеспечения взаимного вклада в ее осуществление. Участие может осуществляться в различных формах: путем предоставления специалистов или стипендий, а также оборудования и документации; организации совещаний, конференций, семинаров или учебных курсов. Программа участия все более широко используется в интересах финансирования мероприятий, нацеленных на оказание поддержки усилиям государств-членов в области развития на страновом уровне и укрепление национальных комиссий.

### I. Общая информация

32. В рамках празднования в 2003 году Международного женского дня 12 марта 2003 года в штаб-квартире ЮНЕСКО французскому художнику и бывшему всемирному чемпиону — участнику морских регат Титуану Ламазу было присвоено звание Художника-борца за мир ЮНЕСКО в знак признания его достижений в области искусства, которые способствуют поощрению расширения возможностей и осуществления прав человека женщин. Ламазу, который стал 47-м человеком, которому было присвоено звание Художника-борца за мир ЮНЕСКО, будет в первую очередь способствовать распространению информации об Организации через посредство сотрудничества с Бюро стратегического планирования и Секции по положению женщин и равенству полов.

33. В этом контексте и в рамках своей обширной художественной карьеры г-н Ламазу публикует картины и эскизы из серии «Портреты женщин мира». В течение двух предстоящих лет Ламазу посетит многие регионы мира в целях сбора различных историй, иллюстрируемых картинами, фотографиями, текстами и видеоматериалами о знаменитых и неизвестных женщинах. В целях продолжения своей серии «Портреты женщин мира» Ламазу недавно посетил Индию, Бангладеш и Непал.

## III. Меры, принятые ЮНЕСКО в целях осуществления положений Конвенции в странах, доклады которых рассматриваются на тридцатой сессии

### A. Беларусь

Базовые статистические данные — население и образование<sup>e</sup>

Год	Население в тыс. человек		
	Всего	Мужчины	Женщины
2000	10 187	4 746	5 441

Год	Валовой показатель охвата системой образования (в процентах) (первой ступени)*			Чистый показатель охвата системой образования (в процентах) (первой ступени)*		
	Всего	Мужчины	Женщины	Всего	Мужчины	Женщины
2000/2001	109	109	108	99	100	99

  

Год	Валовой показатель охвата системой образования (в процентах) (второй ступени)*			Чистый показатель охвата системой образования (в процентах) (второй ступени)*		
	Всего	Мужчины	Женщины	Всего	Мужчины	Женщины
2000/2001	84	83	86	76	76	76

  

Год	Валовой показатель охвата системой образования (в процентах) третьей ступени		
	Всего	Мужчины	Женщины
2000/2001	56	49	63

  

Год	Показатель гендерного паритета (в процентах)		
	Чистый показатель охвата системой (первой ступени)	Чистый показатель охвата системой (второй ступени)	Валовой показатель охвата системой (третьей ступени)
2000/2001	0,99	1,01	1,29

\* Оценка Института статистики ЮНЕСКО.

## В. Бутан

### Базовые статистические данные — население и образование

Год	Население в тыс. человек		
	Всего	Мужчины	Женщины
2000	2 085	1 054	1 032

  

Год	Валовой показатель охвата системой образования (в процентах) (первой ступени)			Чистый показатель охвата системой образования (в процентах) (первой ступени)		
	Всего	Мужчины	Женщины	Всего	Мужчины	Женщины
	Данные отсутствуют	Данные отсутствуют	Данные отсутствуют	Данные отсутствуют	Данные отсутствуют	Данные отсутствуют

  

Год	Валовой показатель охвата системой образования (в процентах) (второй ступени)			Чистый показатель охвата системой образования (в процентах) (второй ступени)		
	Всего	Мужчины	Женщины	Всего	Мужчины	Женщины
	Данные отсутствуют	Данные отсутствуют	Данные отсутствуют	Данные отсутствуют	Данные отсутствуют	Данные отсутствуют

<i>Валовой показатель охвата системой образования (в процентах) третьей ступени</i>			
<i>Год</i>	<i>Всего</i>	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>
	Данные отсутствуют	Данные отсутствуют	Данные отсутствуют

  

<i>Показатель гендерного паритета (в процентах)</i>			
<i>Год</i>	<i>Чистый показатель охвата системой образования первой ступени</i>	<i>Чистый показатель охвата системой образования второй ступени</i>	<i>Валовой показатель охвата системой образования третьей ступени</i>
	Данные отсутствуют	Данные отсутствуют	Данные отсутствуют

### Деятельность в соответствии с программой ЮНЕСКО (2002/2003 годы)

#### Женщины, гендерная проблематика и культура

34. Межсекторальный проект смягчения остроты проблемы нищеты, озаглавленный «Развитие культурного и экологического туризма в горных районах Центральной Азии и в Гималаях», включает мероприятия, осуществляемые в интересах сельских женщин в Кыргызстане и Непале. Этот междисциплинарный проект нацелен на поощрение устойчивого культурного и экологического туризма на уровне общин в отдаленных горных районах Центральной Азии и в Гималаях с уделением основного внимания смягчению остроты проблемы нищеты, сокращению масштабов миграции населения из сельских в городские районы и сохранению культурного и природного наследия. Одним из основных преимуществ этого проекта, который осуществляется местными и международными НПО в Бутане, Индии, Исламской Республике Иран, Казахстане, Кыргызстане, Непале, Пакистане и Таджикистане, является его непосредственный практический подход к решению проблемы нищеты в сельских районах и уделяемое в нем особое внимание участию общин в сотрудничестве Юг-Юг. Проект направлен на достижение многих целей, сформулированных в статье 14 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, а именно в подпунктах 14.2(a), (d), (e), (f) и (g).

### С. Эфиопия

#### Базовые статистические данные — население и образование

<i>Численность населения в тыс. человек</i>			
<i>Год</i>	<i>Всего</i>	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>
2000	62 908	31 259	31 649

  

<i>Год</i>	<i>Валовой показатель охвата системой образования (в процентах) (первой ступени)</i>			<i>Чистый показатель охвата системой образования (в процентах) (первой ступени)</i>		
	<i>Всего</i>	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>	<i>Всего</i>	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>
2000/2001	64	76	52	47	53	41

Год	Валовой показатель охвата системой образования (в процентах) (второй ступени)*			Чистый показатель охвата системой образования (в процентах) (второй ступени)*		
	Всего	Мужчины	Женщины	Всего	Мужчины	Женщины
2000/2001	18	22	14	13	15	10

Год	Валовой показатель охвата системой образования (в процентах) третьей ступени		
	Всего	Мужчины	Женщины
2000/2001	2	2	1

Год	Показатель гендерного паритета (в процентах)		
	Чистый показатель охвата системой образования первой ступени	Чистый показатель охвата системой образования второй ступени	Валовой показатель охвата системой образования третьей ступени
2000/2001	0,77	0,68*	0,27

\* Оценка Института статистики ЮНЕСКО.

## D. Германия

### Базовые статистические данные — население и образование

Год	Численность населения в тыс. человек		
	Всего	Мужчины	Женщины
2000	82 017	40 148	41 869

Год	Валовой показатель охвата системой образования (в процентах) (первой ступени)			Чистый показатель охвата системой образования (в процентах) (первой ступени)		
	Всего	Мужчины	Женщины	Всего	Мужчины	Женщины
2000/2001	104	104	104	87	86	87

Год	Валовой показатель охвата системой образования (в процентах) (второй ступени)			Чистый показатель охвата системой образования (в процентах) (второй ступени)*		
	Всего	Мужчины	Женщины	Всего	Мужчины	Женщины
2000/2001	99	100	99	89	89	89

Год	Валовой показатель охвата системой образования (в процентах) третьей ступени		
	Всего	Мужчины	Женщины
1998/1999	46	47	45

Год	Показатель гендерного паритета (в процентах)		
	Чистый показатель охвата системой образования первой ступени	Чистый показатель охвата системой образования второй ступени	Валовой показатель охвата системой образования третьей ступени
	1,02	1,01*	0,96

\* Оценка Института статистики ЮНЕСКО.

## Деятельность в соответствии с программой ЮНЕСКО (2002/2003 годы)

### Женщины, гендерная проблематика и естественные науки

#### Стипендии

35. В 2002 году Премия Л'Ореаль-ЮНЕСКО, присуждаемая женщинам за достижения в области науки, была присуждена Мэри Осборн в знак признания ее вклада в проведение научных исследований в области биологии. Она является одним из первооткрывателей иммунофлуоресцентной микроскопии, представляющей собой методику, в настоящее время используемую в лабораториях всего мира. Результаты ее деятельности применяются во многих важных областях, и благодаря ей были открыты новые реагенты, которые могут использоваться в целях дифференциальной диагностики опухолей у человека.

## Е. Кувейт

### Базовые статистические данные — население и образование

Год	Численность населения в тыс. человек		
	Всего	Мужчины	Женщины
2000	1 914	1 115	800

Год	Валовой показатель охвата системой образования (в процентах) (первой ступени)			Чистый показатель охвата системой образования (в процентах) (первой ступени)		
	Всего	Мужчины	Женщины	Всего	Мужчины	Женщины
2000/2001	94	95	93	83	84	82

Год	Валовой показатель охвата системой образования (в процентах) (второй ступени)*			Чистый показатель охвата системой образования (в процентах) (второй ступени)		
	Всего	Мужчины	Женщины	Всего	Мужчины	Женщины
2000/2001	56	55	57	Данные отсутствуют	Данные отсутствуют	Данные отсутствуют

Год	Валовой показатель охвата системой образования (в процентах) третьей ступени*		
	Всего	Мужчины	Женщины
1998/1999	21	13	30

Год	Показатель гендерного паритета (в процентах)		
	Чистый показатель охвата системой образования (первой ступени)	Чистый показатель охвата системой образования (второй ступени)	Валовой показатель охвата системой образования (третьей ступени)
2000/2001	0,98	Данные отсутствуют	2,31**

\* Оценка Института статистики ЮНЕСКО.

\*\* 1998/99 учебный год.

## Е. Кыргызстан

### Базовые статистические данные — население и образование

Год	Численность населения в тыс. человек		
	Итого	Мужчины	Женщины
2000	4 921	2 413	2 508

Год	Валовой показатель охвата системой образования (в процентах) (первой ступени)			Чистый показатель охвата системой образования (в процентах) (первой ступени)		
	Итого	Мужчины	Женщины	Итого	Мужчины	Женщины
2000/2001	101	103	100	82	84	81

Год	Валовой показатель охвата системой образования (в процентах) (второй ступени)			Чистый показатель охвата системой образования (в процентах) (второй ступени)		
	Итого	Мужчины	Женщины	Итого	Мужчины	Женщины
2000/2001	86	86	86	Данные отсутствуют	Данные отсутствуют	Данные отсутствуют

Год	Валовой показатель охвата системой образования (в процентах) (третьей ступени)		
	Итого	Мужчины	Женщины
2000/2001	41	40	42

Год	Показатель гендерного паритета (в процентах)		
	Чистый показатель охвата системой образования (первой ступени)	Чистый показатель охвата системой образования (второй ступени)	Валовой показатель охвата системой образования (третьей ступени)
2000/2001	0,97	Данные отсутствуют	1,04

**Деятельность в соответствии с программой ЮНЕСКО (2002/2003 годы)****Женщины, гендерная проблематика и образование**

36. В рамках Национального плана действий по обеспечению образования для всех ЮНЕСКО и министерство образования и культуры Кыргызстана разрабатывают проект, озаглавленный «Учет гендерной проблематики в рамках образования на уровне семьи». В рамках этого проекта будет обеспечена профессиональная подготовка консультантов, в 2003 году будет проведен ряд семинаров для родителей и будут опубликованы учебные материалы на кыргызском языке.

**Женщины, гендерная проблематика и культура**

37. Межсекторальный проект по смягчению остроты проблемы нищеты, озаглавленный «Развитие культурного и экологического туризма в горных районах Центральной Азии и в Гималаях», включает мероприятия, осуществляемые в интересах сельских женщин в Кыргызстане и Непале. Этот междисциплинарный проект нацелен на поощрение устойчивого культурного и экологического туризма на уровне общин в отдаленных горных районах Центральной Азии и в Гималаях с уделением основного внимания смягчению остроты проблемы нищеты, сокращению масштабов миграции населения из сельских в городские районы и сохранению культурного и природного наследия. Одним из основных преимуществ этого проекта, который осуществляется местными и международными НПО в Бутане, Индии, Исламской Республике Иран, Казахстане, Кыргызстане, Непале, Пакистане и Таджикистане, является его непосредственный практический подход к решению проблем нищеты в сельских районах и уделяемое в нем особое внимание участию общин и сотрудничеству Юг-Юг. Проект направлен на достижение многих целей, сформулированных в статье 14 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, главным образом в подпунктах 14.2(a), (d), (e), (f) и (g).

38. В Кыргызстане в рамках этого проекта обеспечивается размещение туристов в домах и юртах в сельских районах, поощрение высококачественного кустарного промысла по линии местных женских ассоциаций, привлечение местных общин к защите культурного наследия и поощрение традиционных фестивалей культуры, включая фестивали местной кухни и кустарного промысла. Сельские женщины принимают участие в каждом из этих мероприятий, а также участвуют в учебных мероприятиях, организуемых в рамках данного проекта, и в создании фермерских кооперативов и предпринимательских организаций в целях распространения выгод туризма на местные домашние хозяйства и общины.

**Г. Непал****Базовые статистические данные — население и образование**

Год	Численность населения в тыс. человек		
	Итого	Мужчины	Женщины
2000	23 043	11 811	11 232

Год	Валовой показатель охвата системой образования (в процентах) (первой ступени)			Чистый показатель охвата системой образования (в процентах) (первой ступени)*		
	Итого	Мужчины	Женщины	Итого	Мужчины	Женщины
2000/2001	118	128	108	72	77	67

  

Год	Валовой показатель охвата системой образования (в процентах) (второй ступени)*			Чистый показатель охвата системой образования (в процентах) (второй ступени)		
	Итого	Мужчины	Женщины	Итого	Мужчины	Женщины
2000/2001	51	58	43	Данные отсутствуют	Данные отсутствуют	Данные отсутствуют

  

Год	Валовой показатель охвата системой образования (в процентах) (третьей ступени)		
	Итого	Мужчины	Женщины
2000/2001	5	7*	2*

  

Год	Показатель гендерного паритета (в процентах)		
	Чистый показатель охвата системой образования (первой ступени)	Чистый показатель охвата системой образования (второй ступени)	Валовой показатель охвата системой образования (третьей ступени)
2000/2001	0,87*	Данные отсутствуют	0,27*

\* Оценка Института статистики ЮНЕСКО.

## Деятельность в соответствии с программой ЮНЕСКО (2002/2003 годы)

### Женщины, гендерная проблематика и образование

39. Деятельность ЮНЕСКО, связанная с образованием в Непале, нацелена на неформальный сектор образования. Одним из основных мероприятий Отделения ЮНЕСКО в Катманду является проект создания общинного учебного центра, который в настоящее время осуществляется в семи районах страны, а именно: Байтади, Даделдхула, Расува, Джхапа, Катманду, Лалитпур и Бхактапур. Этот проект предусматривает различные формы непрерывного обучения в каждой общине. С помощью деятельности в области формального и неформального образования ведется борьба с неграмотностью, в рамках которой особое внимание уделяется девочкам и женщинам. К числу других мероприятий, осуществляемых общинными учебными центрами, относятся профессионально-техническая подготовка, приносящие доход виды деятельности, расширение прав и возможностей женщин и деятельность в области культуры.

40. С 2000 года ЮНЕСКО сотрудничает Центром правовых исследований и разработки ресурсов в деле профилактики на низовом уровне незаконной торговли девочками и женщинами в целях сексуальной эксплуатации и изменения социальных ценностей, обеспечивающих ее поддержку. Эта программа основывается на концепции, согласно которой неравенство мужчин и женщин является основной причиной незаконной торговли и других форм насилия в отно

шении женщин. Долгосрочной целью этой программы является постепенное изменение культурных представлений и традиционных функций, обуславливающих неравноправное положение женщин в обществе. К числу основных мероприятий, осуществляемых в рамках этой программы, относятся: начальная юридическая подготовка женщин и мужчин и создание комитетов по правовым вопросам; профессиональная подготовка школьных учителей; расширение прав и возможностей девочек; получение доходов; регистрация актов гражданского состояния (ведение точных записей таких событий, как рождение ребенка, вступление в брак и миграция); борьба с незаконной торговлей женщинами и девочками; расширение объема информации о незаконной торговле и повышение эффективности осуществления предусмотренных в законодательстве прав; правовая реформа и Центр по оказанию правовой помощи пострадавшим женщинам. Эта программа также пользуется поддержкой других учреждений Организации Объединенных Наций, ЮНИСЕФ и Международной организации труда, а также международных НПО (организация «План интернэшнл» и Бельгийский фонд).

41. В Лалитпуре и Расуве ЮНЕСКО осуществляет проект, озаглавленный «Научная и профессионально-техническая подготовка девушек», цель которого — сокращение масштабов нищеты путем обеспечения профессионально-технической подготовки бедных и обездоленных девушек в целях расширения их перспектив в плане получения профессии.

#### **Женщины, гендерная проблематика и культура**

42. Межсекторальный проект смягчения остроты проблемы нищеты, озаглавленный «Развитие культурного и экологического туризма в горных районах Центральной Азии и в Гималаях», включает мероприятия, осуществляемые в интересах сельских женщин в Кыргызстане и Непале. Этот междисциплинарный проект нацелен на поощрение устойчивого культурного и экологического туризма на уровне общин в отдаленных горных районах Центральной Азии и в Гималаях с уделением основного внимания смягчению остроты проблемы нищеты, сокращению масштабов миграции населения из сельских районов в городские и сохранению культурного и природного наследия. Одним из основных преимуществ этого проекта, который осуществляется местными и международными НПО в Бутане, Индии, Исламской Республике Иран, Казахстане, Кыргызстане, Непале, Пакистане и Таджикистане, является его непосредственный практический подход к решению проблемы нищеты в сельских районах и уделяемое в нем особое внимание участию общин и сотрудничеству Юг-Юг. Проект направлен на достижение многих целей, сформулированных в статье 14 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, в частности в пунктах 14.2(a), (d), (e), (f) и (g).

43. В Непале в рамках этого проекта обеспечивается создание жилищ, управляемых местными женщинами, в отдаленном и экономически отсталом районе Хумла, а в Симикоте, административном центре этого региона, была организована профессиональная подготовка женщин по вопросам развития навыков руководства.

### Программа участия

44. В рамках Программы участия в 2002/03 году ЮНЕСКО вносит финансовый вклад в реализацию осуществляемого в Непале проекта, озаглавленного «Расширение прав и возможностей женщин в деле развития общин». По линии этого проекта организована подготовка женщин по вопросам прав женщин, профессиональной подготовки и обучения грамоте. Кроме того, были также осуществлены две программы предоставления микрокредитов.

## Н. Нигерия

### Базовые статистические данные — население и образование

Год	Население в тыс. человек		
	Всего	Мужчины	Женщины
2000	113 862	57 383	56 479

Год	Валовой показатель охвата системой образования (в процентах) (первой ступени)			Чистый показатель охвата системой образования (в процентах) (первой ступени)		
	Всего	Мужчины	Женщины	Всего	Мужчины	Женщины
	Данных нет	Данных нет	Данных нет	Данных нет	Данных нет	Данных нет

Год	Валовой показатель охвата системой образования (в процентах) (второй ступени)			Чистый показатель охвата системой образования (в процентах) (второй ступени)		
	Всего	Мужчины	Женщины	Всего	Мужчины	Женщины
	Данных нет	Данных нет	Данных нет	Данных нет	Данных нет	Данных нет

Год	Валовой показатель охвата системой образования (в процентах) третьей ступени		
	Всего	Мужчины	Женщины
	Данных нет	Данных нет	Данных нет

Год	Показатель гендерного паритета (в процентах)		
	Чистый показатель охвата системой образования первой ступени	Чистый показатель охвата системой образования второй ступени	Валовой показатель охвата системой образования третьей ступени
	Данных нет	Данных нет	Данных нет

### Деятельность в соответствии с программой ЮНЕСКО (2002/2003 годы)

#### Женщины, гендерная проблематика и образование

46. В Программе ориентации и консультирования рассматриваются неакадемические аспекты образования, в частности национальные и социальные аспекты школьной жизни ребенка. Особое внимание в ней уделяется вопросам обучения детей, предоставлению молодым людям возможностей приобретения

навыков и знаний, необходимых им для достижения независимости. Эта программа предусматривает обеспечение и институционализацию услуг по вопросам ориентирования и консультирования в рамках процесса школьного обучения, и приоритетное внимание в ней уделяется образованию девочек и мерам профилактики ВИЧ/СПИДа. Эта программа была создана в 1994 году министрами образования стран Африки, и в настоящее время в ней участвует 27 стран Африки к югу от Сахары, включая Нигерию. Рабочий комитет, в состав которого входят представители участвующих стран, несет ответственность за принятие последующих мер и осуществление данного проекта. В Малави, в которой имеется временный Центр по вопросам ориентации, консультирования и развития молодежи в Африке, для политических лидеров, учителей, педагогов, молодежи и социальных работников, были организованы региональные учебные курсы на английском языке. В настоящее время строится постоянный центр. Местные семинары были организованы в 27 участвующих странах, и была продолжена подготовка учебных материалов по вопросам ориентирования и консультирования. В результате этого были подготовлены подборки учебных материалов по проблемам информирования об опасности ВИЧ/СПИДа, развития навыков предпринимательской деятельности и поддержания гармоничных межрасовых и межэтнических отношений.

47. В контексте Инициативы Организации Объединенных Наций в отношении обучения девочек ЮНЕСКО провела совместное исследование в рамках девяти стран (Бангладеш, Бразилия, Египет, Индия, Индонезия, Китай, Мексика, Нигерия и Пакистан). На национальном уровне цель этого проекта состоит в проведении учета имеющихся достижений и «узких мест», выявлении стратегий, принятых в целях обеспечения доступа всех девочек к образованию, и в проверке соответствия процедур осуществления практических мер принятым стратегиям и планам. В обобщенном исследовании на основе полученных национальных данных не только вкратце излагается накопленный опыт и надлежащая практика, но также разработаны предложения в отношении позитивных стратегий и программ обеспечения доступа девочек к образованию в контексте образования для всех.

#### **Женщины, гендерная проблематика и естественные науки — стипендии**

48. В феврале 2003 года стипендия ЮНЕСКО-Л'Ореаль в размере 20 000 долл. США была присуждена г-же Луке Гесинде для проведения исследований на факультете сельскохозяйственных и продовольственных исследований Плимутского университета в Соединенном Королевстве.

49. По линии программы оказания финансовой помощи деятелям искусств ЮНЕСКО-Ашберг г-же Фейт Адиеле была предоставлена в 2002 году стипендия для продолжения ее обучения.

#### **Женщины, гендерная проблематика и Африка**

50. ЮНЕСКО в сотрудничестве с Форумом лидеров Африки провела региональную конференцию по проблемам африканских женщин и Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД) в секретариате Форума в Оте, Нигерия, 3–5 февраля 2002 года. Основная цель этой Конференции состояла в повышении уровня информированности о НЕПАД и создании базы поддержки в рамках организованного гражданского общества в целом и женских групп в ча

стности. На Конференции были, в частности, определены возможные направления участия африканских женщин в программах и мероприятиях НЕПАД, а также ряд рамочных механизмов и возможных процедур эффективного взаимодействия женских групп с НЕПАД.

51. Конференция предоставила дополнительную возможность женским группам провести оценку используемых в настоящее время механизмов контроля и приоритетных областей безопасности, стабильности, развития и сотрудничества, а также роли женщин в этом процессе; при этом была также заложена основа для структурированного понимания места африканских женщин в области развития и осуществления провозглашенных на континенте инициатив.

### **Программа участия**

52. В рамках Программы участия 2002/2003 годов ЮНЕСКО внесла финансовый вклад в проведение в Нигерии практического учебного семинара для сельских женщин и молодежи по проблемам ухудшения качества окружающей среды, проведения мелиоративных работ, природоохранной деятельности и предотвращения загрязнения окружающей среды.

### *Примечания*

<sup>a</sup> См. резолюцию 53/243 Генеральной Ассамблеи от 13 сентября 1999 года.

<sup>b</sup> Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Отчеты Генеральной конференции, тридцать первая сессия, Париж, 15 октября — 3 ноября 2001 года*, том 1, *Резолюции*, резолюция 25, приложения I и II.

<sup>c</sup> Международное десятилетие культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты было провозглашено Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 53/25 от 10 ноября 1998 года. См. также [www.unesco.org/iusr](http://www.unesco.org/iusr).

<sup>d</sup> Международный год культуры мира был провозглашен Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 52/15 от 20 ноября 1997 года.

<sup>e</sup> В таблицах в главе III «валовой показатель охвата системой образования» означает количество учащихся, охваченных на данном уровне образования, независимо от возраста, выраженное в виде процентной доли населения в соответствующей официальной возрастной группе; «чистый показатель охвата системой образования» означает количество учащихся в официальной возрастной группе для данного уровня образования, охваченных на этом уровне, выраженное в виде процентной доли от общей численности этой возрастной группы; а «показатель гендерного паритета» означает соотношение между значениями того или иного показателя для женщин и мужчин.